

SUTRA TRZECH KLEJNOTÓW

Szacunek dla wszechwiedzy Buddy Siakjamuniego

Budda przebudził się ze snu

niewiedzy i zobaczył, jakimi rzeczy naprawdę są

Jest szczęśliwym posiadaczem niezrównanych właściwości

Zrozumiał naturę rzeczy

Jest pogromcą wroga

Jest doskonałym i kompletnym Buddą

Widzi naturę umysłu

Działa tylko pozytywnie i inspirująco

Osiągnął niezniszczalną radość

Zna umysły wszystkich istot jest przewodnikiem

Jest niedościgniony

Jest mistrzem bogów i ludzi

Pojawia się z wewnętrznego bogactwa

Posiada niewyczerpane wewnętrzne bogactwo

Odróżnia się niespotykaną cierpliwością

Jest skarbnicą pozytywnych działań

Ma przyjemną i silną budowę ciała

Posiada specjalne cechy

Działa zawsze we właściwym czasie i skutecznie

Sam jego widok przynosi spokój umysłu

Prawdziwie uszczęśliwia otwartych i pełnych zaufania

Jego inteligencja jest nie do pobicia jego moce są niezrównane

Jest nauczycielem wszystkich istot
Jest ojcem wszystkich bodisatwów
Jest królem szlachetnych z małej drogi
Jest przewodnikiem dla tych, którzy podróżują do miasta nirwany
Jest nieograniczoną mądrością
Posiada niewyobrażalną pewność
Jego słowa są nieskażone
Ma bardzo sympatyczny głos
Nie można oderwać od niego wzroku
Jego ciało jest niedoścignione
Świat przywiązania nie ma jakiegokolwiek wpływu na niego
Nawet największa pomyślność nie wpłynie na niego
Nie ma nic wspólnego z medytacyjną ekstremalnością
Nie ma rąk związanych cierpieniem
Jest całkowicie i ostatecznie wyzwolony od pięciu nagromadzeń
Jest wolny od osiemnastu elementów
Ma pełną kontrolę nad dwunastoma bramami
Rozwiązał supły samsary
Jest wolny od dolegliwości
Wybrał wolność
Przekroczył wartką rzekę samsary
Jego umysł jest totalnością
Jego umysł zawiera oświecenie wszystkich
buddów przeszłości, teraźniejszości i przyszłości
Nie przebywa w niedoskonałej nirwanie
Doskonale rozumie każdą rzecz

Pojmuje wszystkie istoty

Tak ekscytujące są właściwości fenomenalnego Buddy

Darma jest użyteczna na początku, po drodze i na końcu

Jej przewodnia myśl jest wprost genialna

Jej słowa są czytelne

Jest nieskorumpowana

Jest absolutnie doskonała

Jest prawdziwa

Oczyszcza

Budda przedstawia ją bezbłędnie

Przynosi wgląd w naturę umysłu

Nie jest chora

Jest ponadczasowa

Ukierunkowuje nas dalej

Spotkanie z nią nadaje życiu sens

Ci, którzy ją znają, doświadczają prawdziwej natury umysłu

Jest nauką Buddy Siakjamuniego, która w doskonały sposób

służy różnego rodzaju istotom

Wyprowadza nas z samsary

Prowadzi do pełnego oświecenia

Nie zawiera sprzeczności

Jej cel jest jasny

Można jej ufać

Kładzie kres karmie, problematycznym emocjom

i niezrozumieniu rzeczywistości

Sanga to bodisatwowie wielkiej drogi

Ich sposób bycia jest zachwycający
Robią wszystko z pełną świadomością
Są prostolinijni
Mają ten sam cel
Są warci szacunku i uwagi
Dają nam szerokie pole do popisu
Są idealnym obiektem szczodrości
Stwarzają szerokie pole do rozwijania dającej postawy

Oryginalny tytuł sutry brzmi: Sutra, która przypomina o trzech szlachetnych klejnotach. Każde z tych słów zawiera głębokie znaczenie i dlatego postaramy się je po kolei omówić.

Sutra jest sanskryckim określeniem takiego rodzaju tekstu, który w krótkiej formie wyjaśnia jakieś zagadnienie. W naszym przypadku jest to omówienie właściwości trzech klejnotów: Buddy darmy i sangi. Taka streszczona forma przedstawiania jakiegoś tematu jest czymś bardzo specjalnym i charakterystycznym dla Buddy Siakjamuniego.

Która przypomina - słowa te oznaczają, że powracamy do czegoś i że rozmyślamy nad tym. Przypominamy sobie o właściwościach Buddy, darmy i sangi, żeby rozwinąć chęć osiągnięcia oświeconego stanu umysłu. Ta aspiracja i inspiracja bowiem staną się niezachwianą podstawą do osiągnięcia tego stanu.

Jednocześnie jednak słowa te nie oznaczają fantazjowania, czy też wiary w Buddę, darmę i rangę. Przypominanie odnosi się do prawidłowego zrozumienia tego, co oni sobą reprezentują.

I tak przypominanie sobie o trzech klejnotach rozpoczynamy od zaznajomienia się z właściwościami Buddy. Kiedy już uświadomimy sobie ich istnienie i zaczniemy się nimi fascynować, to pojawi się w nas zainteresowanie, żeby samemu osiągnąć stan buddy. Zaczniemy wówczas szukać tego, co powoduje zdobycie tych wszystkich niezwykłych właściwości. Tutaj odkryjemy metody historycznego Buddy Siakjamuniego. Tak więc w następnej kolejności rozpamiętujemy właściwości darmy. Potem dojdziemy do etapu, na którym zobaczymy że jest nam potrzebna pomoc kogoś, kto mógłby nas poinstruować. Kogoś, kto mógłby nas poprowadzić, tak abyśmy mogli praktykować w nieomylny i skuteczny sposób. Takiego przewodnika znajdziemy w szlachetnej randze. Sanga składa się bowiem z osób, które są w stanie poprowadzić nas na drodze do oświecenia. Tak więc na trzecim etapie przechodzimy do rozpamiętywania właściwości tych, którzy przynależą do szlachetnej rangi.

Trzech oznacza oczywiście 'Budde, darmę i sangę', albo innymi słowy 'nauczyciela, jego nauki i studentów'.

Szlachetnych podkreśla, że sutra przedstawia właściwości tylko najwyższych i najszlachetniejszych stanów umysłu oraz jednostek, które osiągnęły te poziomy.

Klejnotów - słowo to symbolicznie odnosi się do Buddy, darmy i rangi. Jest wiele przyczyn, dla których te trzy zostały porównane do klejnotów. Między innymi:

ponieważ są wartościowe - to znaczy przez swoją szlachetność odróżniają się od zwyczajności i pomieszania tego świata. Są również cenne, ponieważ jest bardzo trudno spotkać je w życiu. To, że tak rzadko się pojawiają, jest spowodowane faktem, że niewiele osób decyduje się na włożenie wysiłku i trudu w pracę nad własnym umysłem.

ponieważ są nieskazitelne - podobnie jak drogocenny klejnot jest bez skazy. I tak Budda jest całkowicie pozbawiony ogłupiających i emocjonalnych stanów umysłu, które wytwarzają cierpienie. Metody darmy są z pewnością skuteczne na tego rodzaju stany umysłu. Szlachetna sanga natomiast składa się z osób, które do takiego stopnia zintegrowały darmę, że służy im ona jako natychmiastowy i efektywny środek na problematyczne emocje i głupotę, czyli zawsze błędne interpretowanie rzeczywistości.

ponieważ są silnie działające i skuteczne - odnosi się to do faktu, że Budda, darma i sanga mają moc ochraniać istot przed cierpieniem. Jeśli więc identyfikujemy się z Buddą, używamy jego metod i zaufamy sandze, to będziemy ochraniać przed różnego rodzaju chorobami, cierpieniami, paranojami i troskami. Tutaj znowu nasuwa się porównanie do prawdziwie szlachetnych kamieni, które mają wiele magicznych i cudownych właściwości, takich jak leczenie chorób, ochraniać, uspokajanie i inspirowanie. Potrafią działać na nas i wpłynąć na naszą mentalność. Podobnie trzy szlachetne klejnoty działają silnie i efektywnie.

ponieważ są ozdobami - a to z powodu swoich niezwykłych właściwości. Ktoś, kto posiada te właściwości, staje się piękny w oczach innych. Podobnie jak klejnoty, które upiększają i uszlachetniają każdego, kto je nosi.

ponieważ są najdoskonalsze - kiedy się je porównuje do jakichkolwiek światowych rzeczy i zjawisk, czy też do jakichkolwiek czujących istot i ich cech charakterów, to nie mają sobie równych. Przewyższają wszystko. Podobnie jak klejnoty emanują doskonałością.

ponieważ są niezmiennie - tak jak klejnoty, których wartość, trwałość i piękno pozostają zawsze takie same, również właściwości Buddy, darmy i sangi nigdy się nie zmieniają. Pozostają zawsze takie same niezależnie od sytuacji praktykującego, niezależnie od poziomu, na którym się jest, niezależnie od tego, czy to jest początek praktyki, czy też jest się bardziej zaawansowanym.

Kenpo Cziedrak Tenpel